Division of Labor Standards
Harriman State Office Campus
Building 12, Room 266B
Albany, NY 12240

WE ARE YOUR DOL

NEW YORK STATE Department of Labor

www.labor.ny.gov

Enfòmasyon konsènan depoze yon reklamasyon

Li enfòmasyon sa a ak anpil atansyon pou w aprann si w ta dwe depoze yon reklamasyon ak Estanda Travay yo. Ranpli LS 223 pou w reklame salè ki poko peye, yo retire nan kòb ou yon fason ilegal, sipleman salè, salè minimòm, lè siplemantè, peryòd ki pa gen repa, elatriye.

- **Si w se:**
  - se yon travayè nan jaden, tanpri sèvi ak fòm LS 710 pou depoze yon plent
  - swete depoze yon plent pou relve salè w pou tan ki pase yo, tanri itilize fòm LS 608.1
  - swete depoze pou pèman san fòs kote, tanpri itilize fòm LS 608.2

LS 223 la disponib nan lòt lang apa anglè. Nenpòt moun k ap travay nan Eta New York ka voye yon plent bay Depatman Travay Eta New York. Si enfòmasyon yo bay la a pa reponn kesyon w genyen, rele (888) 469-7365.

Voye fòm ou ranpli a tounen nan adrès ki pi wo a.

Estanda travay yo aksepte anpil kalite reklamasyon ak plent ki gen rapò ak salè pi poko peye ak lòt pwoblèm travay. Pa egzanp, ou ka:

- **Reklame salè yo pa peye si:**
  - Patwon w pa peye w pou tout lè travay yo (sa gen ladan l lè travay nan kad fòmasyon travay la)
  - Chèk pèman ki retounen akòz "pa gen ase lajan" (NSF)
  - Ou pa t resevwa tout tep ou yo
  - Yo te bese salè w a san avètisman alavans
- **Reklamasyon pou kòb yo retire yon fason ilegal** si patwon w:
  - Retire nan salè yo peye w
  - Yo fè w peye pou domaj
  - Fè w peye plis pou pòsyon pa w la nan kontribisyon konje familyal ki peye
- **Reklame sipleman salè ki poko peye** si patwon w te pwomèt ou (nan bouch oswa alekri), men li pa t bay li:
  - Vakans ki peye
  - Jou ferye ki peye
  - Bonis

  Si patwon an pa janm te pwomèt pou l peye sipleman salè, daprè lalwa yo pa oblije peye yo.
- **Reklame sipleman salè ki poko peye** si patwon w dwe w sa (dapre lwa eta a), men li pa t bay li:
  - Konje maladi ki peye
  - Benefis egalite nan kesyon salè
  - Jou repo ki peye pou moun ki travay kay moun yo
- **Reklamasyon salè minmòm/pèman lè siplemantè** si patwon w:
  - Peye w mwens pase salè minimòm moman an, salè minimòm pou fast food, oswa salè minimòm tipped worker (travayè ki resevwa regilyèman plis pase trant dola tep)
  - Pa peye yon pousantaj lè siplemantè pou èdtan travay plis pase 40 èdtan nan yon semèn (Yo dwe peye pifò anplwaye yo ½ nan pousantaj yo nan peye pou plis pase 40 èdtan travay, men gen kèk eksepsyon)
- **Reklamasyon salè minimòm anplis** si:
  - Patwon w dwe w pèman anplis pou netwayaj pwòp inifòm ou
  - Ou gen dwa a sa yo rele yon dedomajman rapèl
  - Yo dwe peye w pèman anplis paske jou travay ou kouvri plis pase 10 èdtan soti nan kòmansman pou rive nan finisman

- **Fè yon plent ki pa gen rapò ak salè** si patwon w pa rive bay poz manje yo mande yo, jou repo, souch chèk, avi sou pèman, pèman alè nan salè, oswa te pran yon aksyon negatif kont ou pou fè yon plent ki gen rapò ak Lwa sou Travay
- **Voye enfòmasyon pou sipòte reklamasyon w lan** (si w genyen), tankou kopi yon politik benefis, souch pèman, chèk anile, chèk ki pa onore, dosye tan, elatriye. **(Pa** voye dokiman orijinal yo.)

Ou dwe ranpli Pati 1 jiska 3 ak 9 jiska 11. Ranpli tou:

- Salè ki poko peye yo ak/oswa reklamasyon Dediksyon Ilegal, Pati 4
- Absans pou maladi ki pa peye, Pati 5
- Reklamasyon Salè Siplemantè, Pati 6
- Reklamasyon Salè Minimòm oswa Lè Siplemantè, Pati 7
- Plent ki pa gen rapò ak salè, Pati 8

Apre w depoze yon reklamasyon, w ap jwenn yon lèt n ap voye pou ou nan espas 25-30 jou ouvrab k ap gen nimewo dosye w ak lòt enfòmasyon enpòtan. Kenbe lèt ki gen nimewo dosye w sou li a. Fè nou konnen touswit si patwon an peye w sa yo te dwe w, oswa si w chanje adrès ou oswa nimewo telefòn ou.

Estanda Travay yo pa ka aksepte tout reklamasyon yo. Estanda Travay yo p ap aksepte reklamasyon yo si w:

- Te travay andeyò Eta New York
- Te ranpli yon aksyon pou jwenn salè w nan ti litij oswa tribinal sivil la
- Ou reklame komisyon ki soti nan vant yo.
- Ou te nan biznis pou tèt ou, oswa ou te vrèman yon antreprenè endepandan
- Yo dwe w salè nan yon ajans gouvènman, bouk, peyi, oswa vil la
- Yo te dwe salè apati twa ane depi dat ou touche salè yo oswa salè anplis yo te dwe w
- Ap fè yon reklamasyon pou salè oswa benefis ki ka gen yon plent Inyon ak pwosedi abitraj la kont li
- Gen yon benefis anplwayè ki fè w pa kalifye pou kolekte benefis ki akimile pou yon rezon presi (ekzanp, kite san avètisman)
- Yo te dwe yon salè anplis, men 30 jou pa pase depi yo te vin dwe w li
- Te travay kòm yon anplwaye egzekitif, administratif, oswa pwofesyonèl e ou touche plis pase $ 900 pa semèn
- Fè travay piblik (itilize la PW4 pou w fè yon plent)

Estanda Travay yo pa mennen ankèt reklamasyon sou diskriminasyon, echèk pou bay benefis konje fanmi, enkyetid ki gen rapò ak sekirite nan travay, oswa reklamasyon pou andikap.
Tanpri rele (888) 469-7365 pou plis enfòmasyon sou lòt ajans leta ki ka ede w.

Division of Labor Standards
Harriman State Office Campus
Building 12, Room 266B
Albany, NY 12240

WE ARE YOUR DOL

NEW YORK STATE | Department of Labor

www.labor.ny.gov

Office Use Only:
LS ID ____________________
LCM ____________________
PV ☐ Priority ______________
Taken by _________________
Date _____________________

Fòm Plent Standa ofisyèl yo

Sèvi ak fòm sa a pou reklame salè ki poko peye, dediksyon ilegal, sipleman salè, salè minimòm, lè siplemantè, pa gen poz repa, elatriye.

Remak: Fòm plent sa a disponib nan lòt lang apa Anglè. Nenpòt moun k ap travay nan Eta New York ka pote yon plent bay Depatman Travay Eta New York. Asire w ou li Enfòmasyon konsènan depoze yon reklamasyon (LS223.2) anvan w ranpli fòm sa a.

Tanpri reponn tout kesyon pou chak pati ki gen rapò ak reklamasyon w lan. Bay enfòmasyon konplè ap ede nou revize plent ou epi aksepte l pou ankèt. Voye fòm ou ranpli a tounen nan adrès ki pi wo a.

N ap kontakte w si nou pa gen ase enfòmasyon pou kontinye oswa si reklamasyon w lan parèt pa valab.
Si w gen kesyon sou fason pou w ranpli fòm sa a rele (888) 469-7365.

Nou pa ka aksepte reklamasyon salè oswa sipleman sa yo:

- Pou travay ki fèt andeyò Eta New York.
- De nenpòt moun ki te fè yon travay administratif, egzekitif, oswa pwofesyonèl ki touche plis pase $ 900 brit pou chak semèn (yo pa kalifye pou pwoteksyon anba seksyon190[7] and 198-c[3]).
- Nan men moun ki te travay nan yon antite piblik tankou yon bouk, depatman, oswa vil la.
- Nan men moun ki nan biznis pou tèt yo.
- Pou travay ki fèt sou yon pwojè travay piblik (itilize fòm PW-4).

Pati 1. Moun ki Depoze Reklamasyon (Enfòmasyon sou anplwaye/Moun ki pote plent)

1. Non:_____________________________(dezyèm non)________________(siyati)____________________________
2. Yon lòt non yo konnen nan travay la:____
3. Adrès postal: No:__________Ri:____# Apt. ____________
   Vil/Vilaj:______________________________Depatman:____________________Eta:________Kòd Postal:______
4. Telefòn: (_____)_____________________________ 5. Lòt telefòn: (_______) ____________________________
6. Imel:____________________________________ 7. Lang prefere/premye lang:____________________________

Pati 2. Reklamasyon yo depoze kont (Biznis/Enfòmasyon sou mèt biznis)

8a. Non biznis:____
8b. Non legal (si li diferan):____
8c. Tip antite legal: ☐ Endividyèl ☐ LLC ☐ Patenarya ☐ Konpayi ☐ Lòt:_________________________________
8d. Adrès postal: Nimewo:________Ri:_______________________________________# Apt.____________________
Vil/Vilaj:____________________________Depatman:___________________Eta:__________Kòd Postal:__________
8e. Telefòn biznis: (______)___________________________8f. Imèl:____

9a. Non (yo) ak tit pwopriyetè (yo): ____________________

____

9b. Adrès postal: No:__________Ri:____________________# Apt.__________

Vil/Vilaj:__________Depatman:__________Eta:________Kòd Postal:__________

9c. Telefòn pwopriyetè: (______)__________ 9d. Imèl:____________________

10. Kalite biznis: ☐ restoran ☐ magazen ki vann an detay ☐ èd domestik ☐ konstriksyon ☐ biwo ☐ lòt:__________

11. Lè travay biznis yo:____________________ 12. # Total anplwaye:____________________

13a. Èske konpayi an toujou nan biznis? ☐ Wi ☐ Non 13b. Si se "Non", kilè biznis lan te fèmen? __________

14. Non anplwayè bank ak kote l ye (mete kopi chèk la oswa souch chèk): ____________________

15. Èske patwon an te deklare li fè fayit? ☐ Wi ☐ Non ☐ Pa konnen

Pati 3. Moun ki Depoze Reklamasyon (Enfòmasyon sou Travay)

16. Tit djòb ou:____________________ 17. Kalite travay ou fè:____________________

____

18. Dat yo te anboche w:__________ 19. Non ak tit moun ki patwon w lan:____________________

20. Non / manadjè w/sipèvizè/kontremèt:____________________

21. Moun ki te peye w salè ou:____________________

22. Adrès travay la: Nimewo:_______Ri:____________________# Apt.__________

Vil/Vilaj:__________Depatman:____________________Eta:_______Kòd Postal:_______

23. Èske w te vwayaje regilyèman andeyò Eta New York pou travay? ☐ Wi ☐ Non

24. Relasyon w ak biznis: ☐ Toujou anplwaye ☐ Dechaje ☐ Kite ☐ Revoke tanporèman

25a. Dènye jou ou te travay:__________ 25b. Rezon ki fè ou te kite: ____________________

26a. Èske w te manm nan yon sendika? ☐ Wi ☐ Non 26b. Si "Wi" non sendika ak nimewo lokal:__________

27a. Pousantaj pèman ou: $__________ pa ☐ Jou ☐ Semèn ☐ Lè ☐ Lòt ____________________

27b. Pousantaj yo peye w lè siplemantè: $ __________

28a. Èske w te jwenn tep regilyèman? ☐ Wi ☐ Non 28b. Si "Wi," konbyen an mwayèn pou chak èdtan?__________

28c. Èske patwon w kenbe tep ou oswa tep nenpòt lòt anplwaye a? ☐ Non ☐ Wi – pa w la ☐ Wi – lòt anplwaye

28d. Si "Wi", konbyen? Tanpri Eksplike:____________________

29a. Konbyen pa w la te pa jou? ☐ Lendi ☐ Madi ☐ Mèkredi ☐ Jedi ☐ Vandredi ☐ Samdi ☐ Dimanch

29b. Ki peryòd sa te kouvri? (egzanp Samdi jiska Vandredi) ____________________

30. Chak kilè yo te peye w? ☐ Chak Jou ☐ Chak Semèn ☐ Chak de semèn ☐ Lòt __________

31. Kòman yo te peye w salè w la? ☐ Kach ☐ Chèk ☐ Depo Dirèk ☐ Kat Pèman

☐ Konbinezon: (tanpri eksplike - egzanp yon pati nan lajan kach ak yon pati pa chèk) __________

32a. Èske ou te oblije mete yon inifòm? ☐ Wi ☐ Non 32b. Si "Wi" dekri inifòm lan:

____

32c. Èske inifòm yo te gratis oswa ou te peye? ☐ Wi ☐ Non 32d. Si "Non", ki jan ou te achte inifòm yo e konbyen yo te koute? ____________________

Pati 4. Reklamasyon Salè ki pa Peye

Ranpli seksyon sa a si yo dwe w salè (gade Pati 6 si yo dwe peye w siplemantè). Sèvi ak yon sèl ranje pou chak semèn. Salè Brit yo vle di kantite lajan ou touche anvan taks oswa lòt kòb yo retire nan salè a. Mete yon oswa plizyè fèy separe pou semèn anplis yo, oswa pou w bay plis enfòmasyon.

A. **Dat Fen Semèn Pèman an**	**B.** **B. Kantite Jou Travay nan Semèn lan**	**C.** **B. Kantite Lè Travay nan Semèn lan**	**D.** **Salè Pèman (sa w touche oswa sa yo pwomèt)**	**E.** **E. Dediksyon ilegal nan salè (tankou amann, pèman ki kanpe, elatriye)**	**F.** **F. Salè brit yo te Dwe w pou semèn lan**	**G.** **Pèman Salè Brit (Si anplwayè a te peye kèk nan salè yo dwe ekri kantite lajan an la a)**	**H.** **H. Diferans ant salè Brit Yo Dwe ak Salè Brit yo Peye**
Ekzanp. 4/4 2017	7	35	$16,00 pa èdtan		$560 (CxD)	0$	$560 (F-G)
						G: Total	

33a. Si bank la pa ta onore chèk ou, tanpri bay nimewo chèk la ak dat fen semèn pewòl la. Si l disponib, bay yon kopi chèk la: ____

33b. Entèval reklamasyon: Ki peryòd tan reklamasyon salè w la kouvri?

Dat soti:______________________ pou rive: _______________

Pati 5. Konje Maladi ki Peye

Ranpli seksyon sa a pou salè sipleman yo dwe w. Seksyon 196-b lwa travay Eta New York mande patwon ki gen senk oswa plis anplwaye oswa ki gen yon benefis nèt ki $1 milyon pou yo peye anplwaye konje maladi. 30 Septanm 2020, anplwaye ki kouvri Eta New York te kòmanse akimile konje nan yon pousantaj de yon sèl èdtan pou chak 30 èdtan travay. 1ye Janvye 2021, anplwaye yo ka kòmanse sèvi avèk konje akimile yo.

A. **Konje maladi ki peye ki akimile**	**B.** **Kantite yo peye pou konje maladi ki peye ki akimile**	**C.** **Dat kote w te itlize konje maladi ki peye**	**D.** **D. Montan kantite lè Benefis yo Dwe**	**E.** **Barèm salè regilye**	**F.** **E. Montan Benefis Pèman ki Dwe**
Ekzanp. 30/9/20-8/1/21	16,5 èdtan	11/1/21	8 èdtan	$20/èdtan	$160
			G: Total		

Pati 6. Reklamasyon Salè Siplemantè ki poko peye

Ranpli seksyon sa a pou salè sipleman yo dwe ou. Salè siplemantè yo se pèman avantanj sosyal patwon w te pwomèt tankou: vakans ki peye, depans, jou ferye peye, elatriye.

34. Eksplike benefis yo te pwomèt la oswa mete yon kopi règleman ekri a /manyèl la: ____________________________

____

A.Kalite Benefis yo Dwe	B. Peryòd Tan Benefis ki te Peye	C. Dat Delè Pèman Benefis	D. Montan Lè Benefis yo Dwe	E. Montan Pèman Benefis ki Dwe	F. Moun ki te pwomèt Benefis la:
Ekzanp. Vakans ki peye	1/1/16–31/12/16	1/1/17	1 semèn	$700	☑ règleman ekri ☐ pwomès nan bouch
					☐ règleman ekri ☐ pwomès nan bouch
					☐ règleman ekri ☐ pwomès nan bouch
					☐ règleman ekri ☐ pwomès nan bouch
			G: Total		

Pati 7. Salè Minimòm ki Pa Peye oswa Reklamasyon lè siplemantè

Ranpli seksyon sa a. si yo te peye pi ba pase Salè Minimòm Leta a ak/oswa yo pa t te peye lè siplemantè, oswa si yo dwe w pèman siplemantè pou travay 2 pòs nan yon sèl jou, oswa pou travay plis pase 10 èdtan nan yon sèl jou a. Yo dwe peye pifò anplwaye yo omwen salè ak tan minimòm nan ak ½ si yo travay plis pase 40 èdtan pa semèn.

35a. Èske yo te peye w salè minimòm pou chak èdtan ou te travay? ☐ Wi ☐ Non

35b. Èske yo te peye w tan e ½ pou lè ou te travay plis pase 40 ak tan? ☐ Wi ☐ Non

35c. Èske yo te peye w tan pou lè ou te travay plis pase 40 ak tan? ☐ Wi ☐ Non

35d. Si "Wi," konbyen pou chak èdtan? _______

35e. Èske yo te peye yon èdtan siplemantè pou 2 pòs travay nan yon sèl jou a oswa pou travay plis pase 10 èdtan nan yon sèl jou a? ☐ Wi ☐ Non

35f. Si "Non" nan nenpòt nan sa ki pi wo a, tanpri eksplike epi ranpli nan orè a nan semèn travay ou anba a: __________

____

A. Jou Travay	B. Lè Jou Travay la te Kòmanse	C. Lè Jou Travay la te Fini	D. Lè poz pou Repa	E. Total Lè
Ekzanp	10: 00 am	11: 00 pm	30 min	12,5 èdtan
Dimanch	:	:		
Lendi	:	:		
Madi	:	:		
Mèkredi	:	:		
Jedi	:	:		
Vandredi	:	:		
Samdi	:	:		
			F. Total Chak semèn	

36a. Èske lè ou te travay ki nan lis pi wo a se menm bagay la chak semèn? ☐ Wi ☐ Non

36b. Si "Non", tanpri bay estimasyon w an mwayèn kantite èdtan travay pou chak semèn:__________________________

36c. Èske yo dwe w pèman pou lè yo rele w, oswa salè antretyen inifòm? Si wi, tanpri eksplike epi bay dat yo.

____

36d. Entèval Reklamasyon: Ki peryòd tan salè minimòm ou oswa reklamasyon lè siplemantè a kouvri?

Dat soti: ____________________ rive: __________________

36e. Bay enfòmasyon sou pousantaj pou lè travay nòmal ak lè siplemantè pandan entèval reklamasyon pi wo a.

Dat soti: ____________________ rive: __________________
Nòmal: $ __________pa____________ Lè Siplemantè: $_______pa____________
Dat soti: ____________________ rive: __________________
Nòmal: $ __________pa____________ Lè Siplemantè: $_______pa____________
Dat soti: ____________________ rive: __________________
Nòmal: $ __________pa____________ Lè Siplemantè: $_______pa____________

Pati 8. Plent ki pa gen rapò ak salè

Tcheke sa ki aplikab la si ou vle fè yon plent ki pa gen rapò ak salè. Tcheke tout sa ki aplikab: Tanpri eksplike epi bay yon lòt fèy si sa nesesè.

Anplwaye pa reyisi pou:

37a. ☐ Bay yon poz repa 30-minit ______________________________

Èske yo te peye w pou tan ou te travay lè anplwayè an pa t bay poz repa a? ☐ Wi ☐ Non

37b. ☐ Bay yon relve salè (souch chèk) ______________________________

37c. ☐ Bay yon jou repo ______________________________

37d. ☐ Bay pèman salè anplwaye omwen pa youn nan metòd yo pèmèt yo:
Kach/Chèk/Depo dirèk/Peròl kat debi (Kat pèman) ______________________________

37e. ☐ Jwenn otorizasyon alekri patwon an pou pèman salè pa mwayen Depo dirèk/Pewòl kat debi.

____

37f. ☐ Bay yon avi revokasyon ______________________________

37g. ☐ Bay yon avi to pèman an ak tout enfòmasyon yo egzije yo ______________________________

37 h. ☐ Peye salè a tan ______________________________

37i. ☐ Peye salè "an vigè yo" ______________________________

37j. ☐ Bay konje maladi akimile Eta New York egzije a ______________________________

37k. ☐ Poste avi yo rekòmande/Poste Salè Minimòm ______________________________

37l. ☐ Swiv règleman pou travay minè (mwens pase 18 an) ______________________________

37m. ☐ Lòt ______________________________

Pati 9. Lis reklamasyon ki fèt deja

38a. Èske ou te mande pou salè w? ☐ Wi ☐ Non

38b. Si "wi", tanpri eksplike. Ki moun e ki lè ou te mande, e kisa ki te pase?

____

____

38c. Èske w te deja pran aksyon, tankou depoze nan tribinal ti reklamasyon oswa yon pwosè, pou rekipere salè w?

☐ Wi ☐ Non

38d. Si "Wi," tanpri eksplike: ______________________________

Pati 10. Aksyon vanjans

39a. Èske ou te pote plent bay patwon w konsènan vyolasyon sa a oswa yon lòt vyolasyon lalwa? ☐ Wi ☐ Non

39b. Si "Wi," kisa ki te pase? ______________________________

39c. Èske w vle depoze yon reklamasyon vanjans kont patwon sa a? ☐ Wi ☐ Non

Pati 11. Èd pou reklamasyon

40a. Èske ou genyen yon reprezantan (pa egzanp, avoka prive, gwoup defans)? ☐ Wi ☐ Non

40b. Si "Wi," bay non moun oswa gwoup la: ______________________________

40c. Èske reprezantan sa a te ede ou nan ranpli reklamasyon sa a? ☐ Wi ☐ Non

40d. Èske ou peye, oswa ou planifye pou peye, reprezantan sa a? ☐ Wi ☐ Non

40e. Èske ou vle pou nou pale ak reprezantan sa a sou reklamasyon w lan? ☐ Wi ☐ Non
Si se konsa, reprezantan yo dwe soumèt yon Lèt Reprezantasyon (LS 11).

40f. Èske nenpòt moun ki pa reprezantan an, ede ou ranpli fòm sa a? ☐ Wi ☐ Non

40g. Si se "Wi". ki moun ki te ede w e poukisa yo te ede w? ______________________________

Lòt Kòmantè/Enfòmasyon Itil:

____
____
____
____
____
____
____
____

Mwen sètifye deklarasyon sa yo se verite daprè tout konesans mwen, e mwen konnen gen amann yo bay pou moun ki fè fo deklarasyon. Mwen otorize Manm Komisyon Travay la, depite yo oswa ajan yo pou yo resevwa, apwouve non mwen, epi depoze nan kont Manm Komisyon Travay la nenpòt chèk oswa lòd lajan ki sou non m kòm pèman sou reklamasyon sa a. Mwen pral fè Depatman Travay Eta New York konnen si enfòmasyon sou kontak mwen chanje.

______________________________ ______________________________
Siyati moun ki fè plent lan Dat

Retounen fòm ou ranpli a nan adrès ki nan Paj 1 an.